

Service Public Fédéral
Emploi, Travail et
Concertation Sociale
**DIRECTION GENERALE
RELATIONS COLLECTIVES
DU TRAVAIL**
Direction du Greffe



Federale Overheidsdienst
Werkgelegenheid, Arbeid en
Sociaal Overleg
**ALGEMENE DIRECTIE
COLLECTIEVE
ARBEIDSBETREKKINGEN**
Directie van de Griffie

ERRATUM

COMMISSION PARITAIRE DE
L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

n° 118

**CCT n° 58066
du 31 mai 2001**

Correction du texte néerlandais :

- dans le titre, les termes « *betreffende de levenslange vorming van arbeiders van de voedingsindustrie in 2001-2002* » sont remplacés par « *betreffende de permanente vorming van arbeiders van de voedingsindustrie in 2001-2002* ».

Décision du 9 août 2004

ERRATUM

PARITAIR COMITE VOOR DE
VOEDINGSNIJVERHEID

nr 118

**CAO nr 58066
van 31 mei 2001**

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- in de titel, worden de woorden « *betreffende de levenslange vorming van arbeiders van de voedingsindustrie in 2001-2002* » vervangen door « *betreffende de permanente vorming van arbeiders van de voedingsindustrie in 2001-2002* ».

Beslissing van 9 augustus 2004

permanente

Collectieve arbeidsovereenkomst van 31 mei 2001 betreffende de levenslange vorming van arbeiders van de voedingsindustrie in 2001-2002.

Convention collective de travail du 31 mai 2001 relative à la formation permanente des ouvriers de l'industrie alimentaire en 2001-2002.

(algemeen verbindend verklaring gevraagd)

(arrêté royal demandé)

Toepassingsgebied

Champ d'application

Artikel 1

§1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de voedingsnijverheid, met uitzondering van de sector van de bakkerijen en de artisanale **banketbakkerijen**.

Article 1

§1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers de l'industrie alimentaire à l'exception du secteur des boulangeries et des pâtisseries artisanales.

§2. Met ' **arbeiders**' worden de **mannelijke** en de vrouwelijke arbeiders bedoeld.

§2. Par 'ouvriers' sont visés les ouvriers masculins et féminins.

Kader

Artikel 2

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten in uitvoering van het **interprofessioneel** akkoord van 22 december 2000 en van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 april 2001 betreffende de sociale **programmatie** 2001-2002.

Cadre

Article 2

La présente convention collective de travail est conclue en exécution de l'accord interprofessionnel du 22 décembre 2000 et de la convention collective de travail du 5 avril 2001 relative à la programmation sociale 2001-2002.

Permanente vorming

Artikel 3

De werkgever is eraan gehouden een volume professionele vorming te organiseren voor de arbeiders, **overeenstemmend** op jaarbasis met 0,60% in 2001 en 0,70% in 2002 van het totaal volume van de gepresteerde arbeidstijd van **alle** arbeiders van de **onderneming**.

Formation permanente

Article 3

L'employeur est tenu d'organiser un volume de formation professionnelle pour les ouvriers correspondant sur base annuelle à 0,60% en 2001 et à 0,70% en 2002 du volume total du temps de travail **presté** de tous les ouvriers de l'entreprise.

Artikel 4

De werkgever dient de informatie over de toepassing van deze **maatregel** te organiseren **zoals** artikel 8 van CAO nummer 9 en de **reglementering** betreffende de sociale balans het voorschrijven.

Article 4

L'employeur organisera l'information de l'application de cette mesure comme le prévoient l'article 8 de la CCT numéro 9 et la réglementation concernant le bilan social.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTRER-ENREGISTRÉ
03-06-2001 | 21-07-2001

58066 169118

Paritair commentaar

De werkgever zal op het einde van elke jaar moeten kunnen bewijzen dat hij een aantal uren vorming georganiseerd heeft ten belope van 0,60% resp. 0,70% van het totaal van gepresteerde arbeidsuren van alle arbeiders samen.

De sociale partners raden aan deze berekeningen te laten overeenstemmen met deze van de sociale balans.

Deze hoegrootheid van «collectieve arbeidstijd» komt overeen met het aantal voltijds-equivalenten vermenigvuldigd met de gewone arbeidsduur. De berekeningsmethode zoals die gebruikt wordt om de rubrieken 580 en 581 van de sociale balans in te vullen is naar de mening van de partijen dan ook de meest aangewezen.

Voor het begrip professionele vorming verwijzen we eveneens naar de definitie in de sociale balans. Elke professionele vorming, intern of extern, in seminarievorm, «on the job» of gebruik makend van nieuwe didactische technieken, komt in aanmerking.

De tijd besteed aan professionele vorming dient beschouwd te worden als arbeidstijd vermits de arbeider ter beschikking van de werkgever staat.

Geldigheidsduur

Artikel 5

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2001 en komt te vervallen op 31 december 2002.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 1999 betreffende de levenslange vorming van de arbeiders van de voedingsindustrie in 1999-2000 (registratienummer 51802/CO/118.000).

Commentaire paritaire

L'employeur devra être à même de prouver à la Tn de chaque année qu'il a organisé un nombre d'heures de formation à concurrence de 0,60% resp. 0,70% du total des heures de travail prestées par l'ensemble des ouvriers.

Les partenaires sociaux recommandent de faire correspondre ces calculs à ceux du bilan social.

Cette quantité du « temps de travail collectif » correspond au nombre d'équivalents à temps plein multiplié par la durée de travail normale. De l'avis des parties, la méthode de calcul telle qu'elle est utilisée pour remplir les rubriques 580 et 581 du bilan social est la plus indiquée.

Pour la notion de formation professionnelle, nous référons également à la définition dans le bilan social. Toute formation professionnelle, interne ou externe, sous forme de séminaire, «on the job» ou utilisant de nouvelles techniques didactiques entre en ligne de compte.

Le temps consacré à la formation professionnelle doit être considéré comme temps de travail puisque l'ouvrier est à la disposition de l'employeur.

Durée de validité

Article 5

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2001 et expire le 31 décembre 2002.

Elle remplace la convention collective de travail du 23 juin 1999 relative à la formation permanente des ouvriers de l'industrie alimentaire en 1999-2000 (numéro d'enregistrement 51802/CO/118.000).